



Antibacterial Medical Honey Antibakterieller Medizinischer Honig

Miel Antibactérien

Miel Médica Antibacteriana

Antibakteriel Medicinsk Honning

Antibakteerinen Lääkehunaja

Antibakteriell medicinsk honung

Miele Antibatterico ad uso Topico

Αντιβακτηριακό Ιατρικό Μέλι

Antibacteriële Medische Honing

Mel Medicinal Bactericida

Antibakteriální léčivý med

عسل دارویی ضد باکتری

Antibakteriyel Tıbbi Bal

العسل الطبي المضاد للبكتيريا

Antibakterijski gel za rane

Antibakteriell medisinsk honning

Antybakterijny miód leczniczy



D E R M A S C I E N C E S

Product components from New Zealand
Packaged and sterilized in Canada

Derma Sciences, Inc.
104 Shorting Road
Toronto, Ontario M1S 3S4
USA Int: +1 609 514 4744
Canada Int: +1 416 299 4003



www.dermasciences.com

R10391 REV. 0



Medihone® Antibacterial Honey is a standardised antibacterial honey, predominantly *Leptospermum sp.*, selected for its unique wound cleaning and antibacterial barrier properties.

Medihone® Antibacterial Medical Honey™ is a topical preparation which contains 100% Medihone® Antibacterial Honey and can be used for both chronic and acute wound care. It is proven to be clinically effective for:

- providing a moist wound healing environment
- protecting the wound by creating a barrier against wound pathogens including antibiotic resistant strains
- providing a cleaner wound
- rapidly removing malodour
- reducing the risk of infection from bacteria

Medihone® Antibacterial Medical Honey™ is a non-adherent natural dressing and therefore reduces trauma and pain at dressing changes.

Indications:

- Sinus wounds
- Deep wounds
- Infected wounds
- Sloughy wounds
- Necrotic wounds
- Malodorous wounds
- Surgical wounds
- Superficial wounds such as cuts, scratches, abrasions
- General first aid

Serious wounds, such as deep, sinus, necrotic, diabetic, infected wounds, sloughy, malodorous or surgical wounds, should be managed under the supervision of a health care professional.

Directions for use:

1. Protect wound edges with a Medihone® Barrier Cream.
2. Medihone® Antibacterial Medical Honey™ can be directly applied to the base of the wound. Avoid direct contact between the wound and the nozzle of the tube.
3. Medihone® Antibacterial Medical Honey™ can be directly applied into deep wound cavities or soaked onto a suitable dressing.
4. Ensure that Medihone® Antibacterial Medical Honey™ is in full contact with the base of the wound – approximately 3mm thickness (1/4 inch). Apply more if wound fluid is present.
5. A suitable non-adherent sterile pad or dressing should be applied to cover the Medihone® Antibacterial Medical Honey.
6. The dressing should be sufficiently absorbent to manage wound fluid (exudate).
7. Medihone® Antibacterial Medical Honey™ can be left on the wound for up to 7 days dependent on the amount of fluid present. The dressing should be changed when it is saturated with wound fluid or if the cover dressing is leaking.

Contraindications

- Do not use on individuals who have had an allergic reaction to honey.

Observations

- The wound may appear larger in size and depth as dead tissue is cleaned away. This increase should be followed by an improved appearance of the wound.

Precautions

- For any experience of a reaction other than a short lasting stinging sensation, remove the dressing and wash the affected area.
- To be used with caution and close observation on heavily exuding wounds.
- Not recommended for use in body cavities.
- In the event of a slow or non-responding wound please seek medical advice.

For Single Patient Use

Product is only sterile until seal is broken.
Do not use if tube is damaged.

Use within 4 months of opening.



Medihone® Antibakterieller Honig ist ein in standardisierte Form hergestellter antibakterieller Honig, der hauptsächlich aus *Leptospermum sp.* besteht und wegen seiner einzigartigen wundreinigenden Wirkung und antibakteriellen Schutzeigenschaften ausgewählt wurde.

Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig ist eine Zubereitung für die topische Anwendung, enthält 100 % Medihone® Antibakterieller Honig und eignet sich für die Pflege sowohl von chronischen als auch akuten Wunden. Klinische Wirksamkeit wurde für die folgenden Bereiche nachgewiesen:

- schafft eine für die Heilung wichtige feuchte Wundumgebung.
- schützt die Wunde, indem eine Barriere gegen pathogene Wundkeime, einschließlich gegen Antibiotika resistente Stämme, gebildet wird.
- führt zu einer saubereren Wunde
- beseitigt rasch den Geruch überliechender Wunden
- reduziert das Risiko einer bakteriellen Besiedlung

Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig ist ein nicht haftendes, natürliches Wundversorgungsmittel und verhindert deshalb Traumatisierung und Schmerzen beim Verbandswechsel.

Indikationen:

- Wunden mit Fisteltaschen
- tiefe Wunden
- infizierte Wunden
- belegte Wunden
- nekrotische Wunden
- überliechende Wunden
- chirurgische Wunden
- oberflächliche Wunden wie Schnitte, Kratzer, Schürwunden
- Superficial Verbrünnungen
- allgemeine erste Hilfe

Erste Wunden, wie tiefe, fistelnde, nekrotische, infizierte Wunden sowie belegte, überliechende oder chirurgische Wunden sollten unter ärztlicher Behandlung behandelt werden.

Hinweise zur Anwendung:

1. Wundrand mit Schutzcreme behandeln
2. Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig kann direkt auf den Wundgrund aufgetragen werden. Vermeiden Sie direkten Kontakt von Tubenöffnung und Wunde.
3. Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig kann zur Versorgung tiefer Wundhöhlen entweder direkt aufgebracht werden oder geeignetes Verbandsmaterial vorweg mit Medihone® Antibakteriellel Medizinischen Honig tränken.
4. Ensure that Medihone® Antibacterial Medical Honey™ is in full contact with the base of the wound – approximately 3mm thickness (1/4 inch). Apply more if wound fluid is present.
5. A suitable non-adherent sterile pad or dressing should be applied to cover the Medihone® Antibacterial Medical Honey.
6. The dressing should be sufficiently absorbent to manage wound fluid (exudate).
7. Medihone® Antibacterial Medical Honey™ can be left on the wound for up to 7 days dependent on the amount of fluid present. The dressing should be changed when it is saturated with wound fluid or if the cover dressing is leaking.

Contraindications

- Do not use on individuals who have had an allergic reaction to honey.

Observations

- The wound may appear larger in size and depth as dead tissue is cleaned away. This increase should be followed by an improved appearance of the wound.

Precautions

- For any experience of a reaction other than a short lasting stinging sensation, remove the dressing and wash the affected area.
- To be used with caution and close observation on heavily exuding wounds.
- Not recommended for use in body cavities.
- In the event of a slow or non-responding wound please seek medical advice.

For Single Patient Use

Product is only sterile until seal is broken.
Die Sterilität des Produktes besteht nur solange die Versiegung unverstellt ist. Beschädigte Tuben bitte nicht verwenden.

Nach dem Öffnen innerhalb von 4 Monaten verbrauchen.



Miel Antibactérien Medihone® est un miel antibactérien standardisé, principalement *Leptospermum sp.*, sélectionné pour ses propriétés uniques de détection des plaies et de barrière antibactérienne.

Miel Médical Antibactérien Medihone® est une préparation topique contenant 100% de Miel Antibactérien Medihone® qui peut être utilisée aussi bien dans le cas de plaies chroniques que aiguës. Son efficacité a été démontrée cliniquement dans les indications suivantes:

- Apport d'un environnement humide, favorisant la guérison de la plaie
- Protection de la plaie par une barrière résistante aux pathogènes, y compris les souches résistantes aux antibiotiques
- Garantit une plaie plus propre
- Élimination rapide des mauvaises odeurs
- Réduction du risque d'infection microbienne

Miel Antibactérien Medihone® constitue un pansement non adhérente aux tissus, réduisant ainsi les traumatismes et la douleur lors du changement de pansement.

Indications

- Plaies des sinus
- Plaies profondes
- Plaies infectées
- Plaies sphacélées
- Plaies nécrosées
- Plaies fétides
- Plaies superficielles comme coupures, égratignures ou abrasions
- Superficial burns
- Premiers soins en général

Les plaies graves, telles que plaies profondes, des sinus, nécrosées, liées au diabète, infectées, sphacélées, fétides ou opératoires, doivent être traitées sous la supervision d'un professionnel sanitaire.

Mode d'Emploi

1. Enduissez les bords de la plaie avec une crème de protection.
2. Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig kann direkt auf den Wundgrund aufgetragen werden. Vermeiden Sie direkten Kontakt zwischen der Wunde und dem Nasenloch der Tube.
3. Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig kann zur Versorgung tiefer Wundhöhlen entweder direkt aufgebracht werden oder geeignete Verbandsmaterial vorweg mit Medihone® Antibakteriellel Medizinischen Honig tränken.
4. Assurez-vous que la couche de Medihone® Antibakterieller Medizinischer Honig soit en contact avec la base de la plaie – sur une épaisseur d'environ 3 mm (1/4 de pouce). Augmentez la quantité si y a de la séroïté dans la plaie.
5. Un tampon ou une compresse stérile non adhésive adaptée doit être appliquée pour recouvrir Gel Antibactérien pour Plaies Medihone®.
6. La compresse doit être suffisamment absorbante pour absorber le liquide s'écolant de la plaie (l'exsudat).
7. Medihone® Antibakterieller Medihoney® peut être appliquée directement sur la plaie jusqu'à 7 jours, en fonction de la quantité de séroïté présente. Le pansement devrait être changé quand il est saturé de séroïté ou quand le pansement extérieur présente des fuites.

Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des individus ayant présenté une réaction allergique au miel.

Remarques

- La blessure peut sembler plus grande en taille et en profondeur à mesure que des tissus morts sont évacués. Cela devrait s'accompagner d'un meilleur aspect de la plaie.

Vorsichtsmaßnahmen

- Sollten Nebenwirkungen außer einem kurzen Brennen aufreten, sollte der Verband entfernt und der Bereich gespült werden.
- Bei Verwendung auf sehr empfindlichen Geweben sollte der Verband vorsichtig angelegt werden.
- Nicht für die Behandlung von Körperhöhlen geeignet.
- Falls keine oder eine sehr langsame Wundheilung einsetzt, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

For Single Patient Use

La stérilité du produit est garantie uniquement si le tube est scellé. Ne pas utiliser si le tube est endommagé.

A utiliser dans les quatre mois suivant l'ouverture.

Nach dem Öffnen innerhalb von 4 Monaten verbrauchen.



Miel Antibacteriana Medihone® es una miel antibacteriana estandarizada, especialmente de *Leptospermum sp.*, seleccionada por sus propiedades únicas para la limpieza de heridas y como barrera antibacteriana.

Medihone® Antibakteriel honning er en standardiseret antibakteriel honning, hovedsageligt *Leptospermum sp.* (russumyrkt) -hunaja, jota käytetään sen aina ulatautuisten, haavaa puistustien ja antibakteriisen omaisuuksien takia.

Medihone® Antibakteriel honning er et topisk middel, der indeholder 100% Medihone® Antibakteriel honning, og som kan anvendes til både kronisk og akut sårbehandling. Det er påvist at være klinikkt effektivt til:

- at sikre et fugtigt sårhelsingmiljø
- at beskytte såret ved at danne en barriere, der beskytter mod patogener, herunder antibiotika-resistente arter
- at sikre et renere sår
- hurtigt at ferje lugt
- at mindsk risiko for infektion fra bakterier.

La Miel Medicinal Antibacteriana Medihone® es un producto natural no adherente, por lo que reduce el trauma y el dolor en los cambios de apósito.

Indicaciones

- fistulas;
- dyse sår
- inficerede sår
- belagte sår
- nekrotiske sår
- ildeglutende sår
- operationssår
- overfladiske sår som f.eks. snitsår, skrammer, hufdaskræbninger
- heridas superficiales como cortes, arranazos y abrasiones;
- quemaduras superficiales.

Las heridas graves, como heridas profundas, fistulas, nekroticas, liées au diabète, infectadas, escamadas, malolientes, o quirúrgicas, deben ser tratadas bajo supervisión de un profesional sanitario.

Instrucciones de uso

1. Proteja los bordes de la herida con una crema de barrera.
2. Medihone® Antibakteriel medicinsk honning kan apliceres direkte på sårundersiden. Undgå direkte kontakt mellem sår og tubespids.
3. Medihone® Antibakteriel medicinsk honning kan apliceres direktalemente en cavidades de heridas profundas o empanando un apósito adecuado.
4. Asegúrese de que la Miel Medicinal Antibacteriana Medihone™ contacta directamente con la base de la herida, con un espesor aproximado de 3 mm (1/4 de pulgada). Deje que se asiente sobre la herida.
5. Es necesario aplicar un apósito dispositivo no adherente adecuado, con el fin de cubrir la Miel Medicinal Antibacteriana Medihone™.
6. La compresa debe ser suficientemente absorbente como para controlar el fluido de la herida (exsudado).
7. Medihone® -antibakterielle lääkehunaja voidaan levittää suoraan syvin haavan onkalohin tai siihen voidaan koottaa sopiva silottava.
8. Sopii syvin haavan onkaloihin.
9. Medihone® -antibakterielle lääkehunaja voidaan levittää suoraan syvin haavan onkalohin tai siihen voidaan koottaa sopiva silottava.
10. Medihone® -antibakterielle lääkehunaja voidaan levittää suoraan syvin haavan onkalohin tai siihen voidaan koottaa sopiva silottava.
11. Medihone® -antibakterielle lääkehunaja voidaan levittää suoraan syvin haavan onkalohin tai siihen voidaan koottaa sopiva silottava.
12. Medihone® -antibakterielle lääkehunaja voidaan levittää suoraan syvin haavan onkalohin tai siihen voidaan koottaa sopiva silottava.
13. Medihone® -antibakterielle lääkehunaja voidaan levittää suoraan syvin haavan onkalohin tai siihen voidaan koottaa sopiva

